

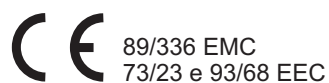


*ISTRUZIONI D'USO*

*INSTRUCTIONS*

*GEBRAUCHSANWEISUNGEN*

*MODE D'EMPLOI*



- ♦ I dati riportati nei fogli di istruzioni possono subire modifiche senza preavviso alcuno, questo è dovuto alle continue migliorie tecniche. I disegni e i testi riprodotti sono proprietà della CBE. E' vietata la riproduzione integrale o parziale e la comunicazione a terzi senza l'autorizzazione scritta.
- ♦ Technical data on instructions sheets can be modified without notice, because technical improvements are continually made. Design and texts are CBE property. Integral or partial reproductions are not admitted as well as communications to third parties without written permission.
- ♦ Die in den Gebrauchsanweisungen geführten Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, in Zusammenhang mit den technischen Verbesserungen. Die veröffentlichten Abbildungen und Texte sind Eigentum der Fa. CBE. Jegliche Art von Vervielfältigung, komplett oder teilweise, ist ohne schriftliche Genehmigung untersagt.
- ♦ Les données figurant dans les notices d'emploi peuvent subir des modifications sans aucun préavis, en raison des améliorations techniques constantes. Les plans et les textes reproduits sont la propriété de CBE. La reproduction totale ou partielle et la communication à des tiers sont interdites sans autorisation écrite.

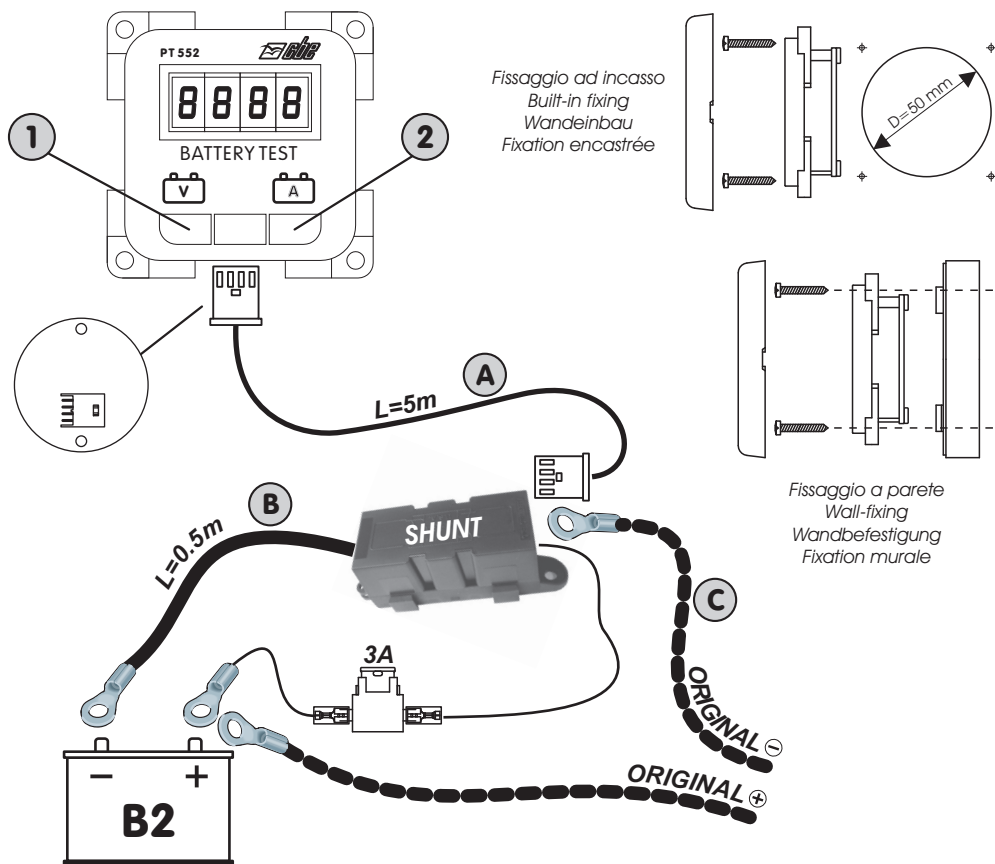
**PANNELLO TEST  
TEST PANEL  
TESTPANEL  
PANNEAU DE TEST**

**PT 552**



CBE s.r.l.

Spini di Gardolo, 116 - 38014 Gardolo (TN) - Italy  
Tel. +39 0461 991598 - Fax +39 0461 960009 - [www.cbe.it](http://www.cbe.it) - [cbe@cbe.it](mailto:cbe@cbe.it)

**LEGENDA**

Pannello test digitale 12V a microprocessore.

- 1) Pulsante per il controllo della tensione della batteria servizi (B2).
- 2) Pulsante per il controllo della corrente assorbita (-) ed erogata (+) dalla batteria servizi. Nel caso vengano utilizzati contemporaneamente le utenze con un dispositivo di ricarica (carica batterie, pannello solare, ...) il valore visualizzato sarà la differenza delle due correnti.

**Esempio:** carica batterie inserito: 4A (carica)  
 utenze collegate: 3A (consumo)  
 valore visualizzato: 1A (carica)

**NB:** Portata massima amperometro 130A.

**COLLEGAMENTI**

- Togliere il cavo originale dal negativo  $\ominus$  della batteria servizi e collegarlo al bullone libero dello SHUNT.
- Collegare lo SHUNT al negativo  $\ominus$  batteria servizi utilizzando il cavo in dotazione (L=0.5m) (Rif.B).
- Collegare il cavo con fusibile 3A al polo  $\oplus$  della batteria servizi (il fusibile deve essere messo il più vicino possibile alla batteria).
- Collegare il pannello test PT 552 all'amperometro utilizzando il cavo in dotazione (L=5m) (Rif.A).

**Attenzione:** Non collegare alla batteria motore (B1).

**INSTALLAZIONE**

L'installazione del pannello test può essere effettuata ad incasso o a parete con il distanziale in dotazione. Dimensioni pannello test PT552: 60x60mm.

**SPECIFICATIONS**

12V digital test panel with the microprocessor.

- 1) Pushbutton for the control of the leisure battery voltage (B2).
- 2) Pushbutton for the control of the absorbed and supplied current from the leisure battery. In case the uses (lights, water pump, ...) are switched on at the same time of a charging device (battery charger, solar panel, ...) the displayed value is the difference of the two currents.

**E.g.:** connected battery charger: 4A (charge)  
 uses switched on: 3A (consumption)  
 displayed value: 1A (charge)

**NB:** Amperometer maximum capacity 130A.

**CONNECTIONS**

- Remove the original cable from the leisure battery negative pole  $\ominus$  and connect it to the SHUNT free bolt.
- Connect the SHUNT to the leisure battery negative pole  $\ominus$  using the cable supplied (L=0.5m) (Ref.B).
- Connect the cable with 3A fuse to the leisure battery  $\oplus$  pole (the fuse shall be placed as close as possible to the battery).
- Connect the PT 552 test panel to the amperometer using the cable supplied (L=5m) (Ref.A).

**Attention:** Connect only to the services battery

**INSTALLATION**

The test panel PT 552 can be built in or fixed to the wall with the spacer supplied. PT552 Test panel size: 60x60mm.

**ZEICHENERKLÄRUNG**

Digitale Testtafel 12V mit Mikroprozessor:

- 1) Taste für die Spannung der Verbraucherbatterie (B2).
- 2) Taste zur Kontrolle des aufgenommenen Stroms und von der Verbraucherbatterie geliefert. Im Falle von gleichzeitiger Benutzung der Verbraucher mit einem Gerät zur Ladung (Ladegerät, Solarpanel, ...) der angezeigte Wert betrifft die Differenz der zwei Ströme.

**Beispiel:** Eingeschaltetes Ladegerät: 4A (Ladestrom)  
 Verbundene Verbraucher: 3A (Verbrauch)  
 Angezeigter Wert: 1A (Ladestrom)

**NB:** Maximale Leistung Amperemeter 130A.

**ANSCHLÜSSE**

- Das Originalkabel vom negativen Pol  $\ominus$  die Verbraucherbatterie entfernen und an die freie Mutterschraube des SHUNT anschließen.
- Den SHUNT an den negativen Pol  $\ominus$  die Verbraucherbatterie anschließen, indem das mitgelieferte Kabel (L=0.5m) (Bez.B) verwendet wird.
- Den Kabel mit der Sicherung 3A an den Pol  $\oplus$  die Verbraucherbatterie anschließen (Die Sicherung muss so nah wie möglich an der Batterie positioniert werden).
- Das Testpanel PT 552 an das Amperemeter unter Verwendung des mitgelieferten Kabels (L=5m) (Bez..A) anschließen.

**Achtung:** Nur an die Verbraucherbatterie anschließen

**INSTALLATION**

Die Installation Testtafel PT 552 kann mit Einbau oder an der Wand mit dem mitgelieferten Distanzstück erfolgen. Abmessungen Testtafel PT552: 60x60mm.

**LÉGENDE**

Panneau test numérique 12V avec microprocesseur:

- 1) Bouton pour le contrôle de la tension de la batterie de services (B2).
- 2) Bouton pour le contrôle du courant absorbé et débité par la batterie de services. En cas d'utilisation simultanée avec un dispositif de recharge (chargeur de batterie, panneau solaire,...), la valeur affichée sera la différence entre les deux courants.

**Exemple:** Chargeur de batterie branché: 4A (charge)  
 Services branchés: 3A (consommation)  
 Valeur affichée: 1A (charge)

**NB:** Mesure maximale ampèremètre 130A.

**COLLEGAMENTI**

- Débrancher le câble original du pôle négatif  $\ominus$  de la batterie de services et raccorder celui-ci au boulon libre du SHUNT.
- Raccorder le SHUNT au pôle négatif  $\ominus$  de la batterie de services, en utilisant le câble fourni en standard (L=0.5m) (Réf. B).
- Raccorder le câble avec fusible 3A au pôle  $\oplus$  de la batterie de services (le fusible doit être placé le plus prêt possible de la batterie).
- Raccorder le panneau test PT 552 à l'ampèremètre, en utilisant le câble fourni en standard (L=5m) (Réf. A).

**INSTALLATION**

L'installation panneau test PT 552 peut être effectuée "par emboîtement" ou "au mur" avec l'écarteur fourni en standard. Dimensions panneau test PT 552: 60x60mm.